

## Uzasadnienie

do uchwały Nr XVIII/199/11 Rady Miasta Krakowa z dnia 8 czerwca 2011 r.

Uchwała zawiera:

- I. Zwiększenie planu dochodów i wydatków o kwotę 120.000 zł**, w związku z otrzymaniem darowizny od firmy IMS Budownictwo Sp. z o.o. i Wspólnicy, związanej z przebudową ul. Myśliwskiej.
- II. Zwiększenie planu przychodów o kwotę 245.679 zł**, poprzez wprowadzenie wolnych środków jako nadwyżki środków pieniężnych na rachunku bankowym, wynikających z rozliczeń z lat ubiegłych.
- III. Zwiększenie planu dochodów o kwotę 35.000 zł**, w związku ze zwrotem podatku VAT od zapłaconych faktur wystawionych za realizację zadania „Śladem europejskiej tożsamości Krakowa – szlak turystyczny po podziemiach Rynku Głównego”.
- IV. Zmniejszenie planu wydatków inwestycyjnych o kwotę 550.000 zł**, w zadaniu „Budowa Trasy Zwierzynieckiej i Pychowickiej (węzeł „Bronowice” – węzeł „Ruczaj”)”, w związku z oszczędnościami powstałymi po rozstrzygnięciu przetargu na realizację zadania.
- V. Zwiększenie planu dochodów o kwotę 5.165.400 zł**,  
**Zwiększenie planu wydatków inwestycyjnych o kwotę 5.565.400 zł**,  
w związku koniecznością dostosowania montażu finansowego do wkładu własnego oraz do zmienionego poziomu dofinansowania zadania w ramach Funduszu Spójności Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko Działanie 7.3 – Transport miejski w obszarach metropolitalnych.
- VI. Zwiększenie planu wydatków inwestycyjnych o kwotę 185.000 zł**, w zadaniu „Budowa parkingów podziemnych”, z przeznaczeniem na opracowanie dokumentacji projektowej dla zagospodarowania Placu Inwalidów oraz konsultacje społeczne dotyczące przedmiotowej inwestycji.
- VII. Zwiększenie planu wydatków bieżących o kwotę 245.679 zł w tym** na realizację przedsięwzięć w zakresie Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii, z przeznaczeniem na prace remontowe budynku Miejskiego Centrum Profilaktyki Uzależnień.

DYREKTOR WYDZIAŁU

Mikołaj Okręmus

**VIII. Przeniesienie między zadaniami, w ramach planu wydatków inwestycyjnych w kwocie 30.000 zł**, w tym z zadania „Budowa kompleksów boisk wielofunkcyjnych w ramach programu „Moje boisko – Orlik 2012”, na zadanie „Instalacja systemów solarnych na obiektach sportowych na terenie Krakowa”, z przeznaczeniem na rozstrzygnięcie przetargu i zawarcie umowy na budowę instalacji systemów solarnych na obiekcie Młodzieżowego Centrum Sportu i Edukacji (Com Com Zone).

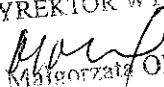
**IX. Przeniesienie planu wydatków bieżących w łącznej kwocie 87.000 zł**, w tym z zadań:

- ~ „Planowanie przestrzenne miasta” – kwota 60.000 zł,
  - ~ „Promocja gospodarcza i obsługa inwestorów” – kwota 9.000 zł,
  - ~ „Obsługa i wypłata dodatków mieszkaniowych” – kwota 13.000 zł,
  - ~ „Realizacja zadań związanych z problematyką osób niepełnosprawnych” – kwota 5.000 zł,
- na wydatki inwestycyjne**, na zadanie „System Informatyczny UMK”, w tym z przeznaczeniem na:
- ~ zakup 6 stacji graficznych wraz z monitorami dla Biura Planowania Przestrzennego,
  - ~ zakup oprogramowania niezbędnego do przygotowywania materiałów do druku oraz materiałów graficznych na potrzeby stron internetowych,
  - ~ opracowanie i uruchomienie serwisu internetowego związanego ze sprawami społecznymi, stanowiącego integralny moduł Miejskiej Platformy Internetowej „Magiczny Kraków”.

**X. Zmiany treści ekonomicznej wydatków**, w tym poprzez przeniesienie planu wydatków:

- ~ inwestycyjnych na wydatki bieżące w kwocie **2.000.000 zł**, z zadania „Przebudowa ul. Śląskiej”, na zadanie „Utrzymanie i remonty dróg”, z przeznaczeniem na modernizację nawierzchni ulicy Śląskiej wraz z modernizacją obustronnych chodników,
- ~ bieżących na wydatki inwestycyjne w kwocie **1.500.000 zł**, z zadania związanego z ochroną środowiska i gospodarką wodną, na zadanie pn. „Zadania związane z ograniczeniem niskiej emisji w Krakowie”, z przeznaczeniem na dofinansowanie zadań w ramach realizacji Programu Ograniczania Niskiej Emisji dla Miasta Krakowa, w tym między innymi na trwałą zmianę systemu ogrzewania opartego na paliwie stałym, instalację odnawialnego źródła energii oraz podłączenie ciepłej wody użytkowej związane z likwidacją palenisk gazowych.

DYREKTOR WYDZIAŁU

  
Mateusz Okarmus

Załącznik Nr 1  
do uchwały Nr XVIII/199/11  
Rady Miasta Krakowa  
z dnia 8 czerwca 2011 r.

## DOCHODY BUDŻETU MIASTA KRAKOWA NA ROK 2011 zmiany

Dział / §	Nazwa	Zmniejszenia			Zwiększenia			w zł
		Ogółem	w tym:		Ogółem	w tym:		
			Gmina	Powiat		Gmina	Powiat	
1	2	3	4	5	6	7	8	
600	Transport i łączność				5 285 400	120 000	5 165 400	
	bieżące							
§0960	Otrzymane spadki, zapisy i darowizny w postaci pieniężnej majątkowe				120 000	120 000		
§6207	Dotacje celowe w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich oraz środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 3 oraz ust. 3 pkt 5 i 6 ustawy, lub płatności w ramach budżetu środków europejskich (Płatności w zakresie budżetu środków europejskich)				120 000	120 000	5 165 400	
921	Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego				35 000	35 000		
	bieżące							
§0970	Wpływy z różnych dochodów				35 000	35 000		
					5 320 400	155 000	5 165 400	
					155 000	155 000		
					5 165 400		5 165 400	

DYREKTOR WYDZIAŁU

Małgorzata Okarmus

**WYDATKI BUDŻETU MIASTA KRAKOWA NA ROK 2011**  
zmiany

w zł

Dział	Rozdz.	Wyszczególnienie	Wydatki				Wzrost	
			Zmniejszenia		Zwiększenia		w tym:	
			Ogółem	Gmina	Powiat	Ogółem	Gmina	Powiat
1	2	3	4	5	6	7	8	9
600		<b>TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ</b>	1 965 000	365 000	1 600 000	7 285 400	120 000	7 165 400
	60015	Drogi publiczne w miastach na prawach powiatu	1 600 000		1 600 000	7 165 400		7 165 400
		<b>Wydatki bieżące</b>				2 000 000		2 000 000
		<i>w tym:</i>						
		wydatki jednostek budżetowych				2 000 000		2 000 000
		z czego:						
		- wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań				2 000 000		2 000 000
		<b>Wydatki majątkowe</b>	1 600 000		1 600 000	5 165 400		5 165 400
		<i>w tym:</i>						
		inwestycje i zakupy inwestycyjne	1 600 000		1 600 000	5 165 400		5 165 400
		z czego:						
		- wydatki na programy finansowane z udziałem środków pochodzących ze źródeł zagranicznych, niepodlegające zwrotowi				5 165 400		5 165 400
	60016	Drogi publiczne gminne	365 000	365 000		120 000	120 000	5 165 400
		<b>Wydatki bieżące</b>				120 000	120 000	5 165 400
		<i>w tym:</i>						
		wydatki jednostek budżetowych				120 000	120 000	5 165 400
		z czego:						
		- wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań				120 000	120 000	5 165 400
		<b>Wydatki majątkowe</b>	365 000	365 000		120 000	120 000	5 165 400
		<i>w tym:</i>						
		inwestycje i zakupy inwestycyjne	365 000	365 000		120 000	120 000	5 165 400

Dział	Rozdz.	Wyszczególnienie	Wydatki			Wydatki		
			Zmniejszenia			Zwiększenia		
			Ogółem	Gmina	Powiat	Ogółem	Gmina	Powiat
710	2	3	4	5	6	7	8	9
		<b>DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA</b>	<b>60 000</b>	<b>60 000</b>				
	71004	Plany zagospodarowania przestrzennego	60 000	60 000				
		<b>Wydatki bieżące</b>	<b>60 000</b>	<b>60 000</b>				
		<i>w tym:</i>						
		wydatki i jednostek budżetowych	60 000	60 000				
		<i>z czego:</i>						
		- wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań	60 000	60 000				
750		<b>ADMINISTRACJA PUBLICZNA</b>	<b>9 000</b>	<b>9 000</b>		<b>87 000</b>	<b>87 000</b>	
	75075	Promocja jednostek samorządu terytorialnego	9 000	9 000				
		<b>Wydatki bieżące</b>	<b>9 000</b>	<b>9 000</b>				
		<i>w tym:</i>						
		wydatki i jednostek budżetowych	9 000	9 000				
		<i>z czego:</i>						
		- wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań	9 000	9 000				
	75095	Pozostała działalność				87 000	87 000	
		<b>Wydatki majątkowe</b>				<b>87 000</b>	<b>87 000</b>	
		<i>w tym:</i>						
		inwestycje i zakupy inwestycyjne				87 000	87 000	
851		<b>OCHRONA ZDROWIA</b>				<b>245 679</b>	<b>245 679</b>	
	85154	Przeciwdziałanie alkoholizmowi				245 679	245 679	
		<b>Wydatki bieżące</b>				<b>245 679</b>	<b>245 679</b>	
		<i>w tym:</i>						
		wydatki i jednostek budżetowych				245 679	245 679	
		<i>z czego:</i>						
		- wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań				245 679	245 679	
852		<b>POMOC SPOŁECZNA</b>	<b>13 000</b>	<b>13 000</b>				
	85215	Dotatki mieszkaniowe	13 000	13 000				
		<b>Wydatki bieżące</b>	<b>13 000</b>	<b>13 000</b>				
		<i>w tym:</i>						
		świadczenia na rzecz osób fizycznych	13 000	13 000				

Dział	Rozdz.	Wyszczególnienie	Wydatki			Wydatki		
			Ogółem	Zmniejszenia		Ogółem	Zwiększenia	
				Gmina	Powiat		Gmina	Powiat
1	2	3	4	5	6	7	8	9
853		<b>POZOSTAŁE ZADANIA W ZAKRESIE POLITYKI SPOŁECZNEJ</b>	<b>5 000</b>		<b>5 000</b>			
	85311	Rehabilitacja zawodowa i społeczna osób niepełnosprawnych	5 000		5 000			
		<b>Wydatki bieżące</b>	<b>5 000</b>		<b>5 000</b>			
		<i>w tym:</i>						
		wydatki jednostek budżetowych	5 000		5 000			
		<i>z czego:</i>						
		- wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań	5 000		5 000			
900		<b>GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA</b>	<b>1 500 000</b>	<b>1 500 000</b>	<b>1 500 000</b>	<b>1 500 000</b>	<b>1 500 000</b>	
	90005	Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu	1 500 000	1 500 000				
		<b>Wydatki bieżące</b>	<b>1 500 000</b>	<b>1 500 000</b>				
		<i>w tym:</i>						
		wydatki jednostek budżetowych	1 500 000	1 500 000				
		<i>z czego:</i>						
		- wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań	1 500 000	1 500 000				
	90095	Pozostała działalność					1 500 000	
		<b>Wydatki majątkowe</b>					<b>1 500 000</b>	
		<i>w tym:</i>						
		inwestycje i zakupy inwestycyjne					1 500 000	
<b>Wydatki ogółem</b>			<b>3 552 000</b>	<b>1 947 000</b>	<b>1 605 000</b>	<b>9 118 079</b>	<b>1 952 679</b>	<b>7 165 400</b>
		<i>w tym:</i>						
		<b>Wydatki bieżące</b>	<b>1 587 000</b>	<b>1 582 000</b>	<b>5 000</b>	<b>2 365 679</b>	<b>365 679</b>	<b>2 000 000</b>
		<b>Wydatki majątkowe</b>	<b>1 965 000</b>	<b>365 000</b>	<b>1 600 000</b>	<b>6 752 400</b>	<b>1 587 000</b>	<b>5 165 400</b>

**Załącznik Nr 3**  
do uchwały Nr XVIII/199/11  
Rady Miasta Krakowa  
z dnia 8 czerwca 2011 r.

**BUDŻET MIASTA KRAKOWA NA ROK 2011**  
**PRZYCHODY I ROZCHODY**

w zł

	Zmniejszenie	Zwiększenie		Zmniejszenie	Zwiększenie
<b>I. DOCHODY</b>		<b>5 320 400</b>	<b>II. WYDATKI</b>		<b>5 566 079</b>
wynik (I-II) deficyt		245 679			
<b>III. PRZYCHODY</b>		<b>245 679</b>	<b>IV. ROZCHODY</b>		
- wolne środki jako nadwyżka środków pieniężnych na rachunku bankowym		245 679			
<b>Ogółem I + III</b>		<b>5 566 079</b>	<b>Ogółem II + IV</b>		<b>5 566 079</b>

DYREKTOR WYDZIAŁU  
*Małgorzata Okarmus*  
Małgorzata Okarmus

## WYDATKI BUDŻETU MIASTA ZWIĄZANE Z PROGRAMAMI INWESTYCYJNYMI

zmiany

### 1. WYDATKI NA PROGRAM INWESTYCJI STRATEGICZNYCH

w zł

Nr zadania	Nazwa zadania	Dział	Rozdział	Jednostka realizująca	Budżet na 2011 rok					
					Zmniejszenia			Zwiększenia		
					Budżet ogółem	w tym: zadania gminy	zadania powiatu	Budżet ogółem	w tym: zadania gminy	zadania powiatu
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Razem wydatki na inwestycje strategiczne, w tym:					550 000	550 000	550 000	5 750 400	185 000	5 565 400
środki własne Miasta					550 000	550 000	550 000	585 000	185 000	400 000
środki pochodzące ze źródeł zagranicznych niepodlegające zwrotowi								5 165 400		5 165 400
ST	INWESTYCJE TRANSPORTOWE									
ST - 2	III OBWODNICA odcinek POLUDNIOWO - ZACHODNI									
ST-2.3	Budowa Trasy Zwierzynieckiej i Pychowickiej (węzeł "Bronowice" - węzeł "Ruczaj")	600	60016	ZIKIT		550 000				
ST - 6	LINIE TRAMWAJOWE									
ST - 6.2	Budowa linii tramwajowej łączącej ul. Brozka oraz Kampus UJ wraz z systemem sterowania ruchem i nadzoru	600						5 565 400		5 565 400
	środki własne Miasta	600	60015	ZIKIT				400 000		400 000
	środki pochodzące ze źródeł zagranicznych niepodlegające zwrotowi	600	60015	ZIKIT				5 165 400		5 165 400
ST - 9	PARKINGI									
ST - 9.2	Budowa parkingów podziemnych	600	60016	ZIKIT				185 000	185 000	



## 2. WYDATKI NA INWESTYCJE PROGRAMOWE

w zł

Nr zadania	Nazwa zadania	Dział	Rozdział	Jednostka realizująca	Budżet na 2011 rok					
					Zmniejszenia			Zwiększenia		
					Budżet ogółem	zadania gminy	zadania powiatu	Budżet ogółem	zadania gminy	zadania powiatu
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Razem wydatki na inwestycje programowe, w tym:										
środkami własnymi Miasta										
III	TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ				2 030 000	30 000	2 000 000	1 617 000	1 617 000	
III-3	Budowa i przebudowa dróg wraz z oświetleniem oraz budowa ścieżek rowerowych				2 000 000		2 000 000			
III-3.18	Przebudowa ul. Śląskiej	600	60015	ZIKIT	2 000 000		2 000 000			
V	GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA							1 530 000	1 530 000	
V-1	Program ochrony i kształtowania zieleni miejskiej							1 530 000	1 530 000	
V-1.2	Instalacja systemów solarnych na obiektach sportowych na terenie Krakowa	926	92601	ZIS				30 000	30 000	
V-1.8	Zadania związane z ograniczeniem niskiej emisji w Krakowie	900	90095	WS				1 500 000	1 500 000	
VIII	KULTURA FIZYCZNA I SPORT				30 000	30 000				
VIII-1	Budowa i przebudowa obiektów sportowych i rekreacyjnych				30 000	30 000				
VIII-1.2	Budowa kompleksów boisk wielofunkcyjnych w ramach programu "Moje boisko - Orlik 2012"			ZIS	30 000	30 000				
	środkami własnymi Miasta	926	92601		30 000	30 000				
X	ZARZĄDZANIE MIASTEM							87 000	87 000	
X-1	Modernizacja budynków oraz rozbudowa i unowocześnianie infrastruktury informatycznej							87 000	87 000	
X-1.1	System Informatyczny UMK	750	75095	IT				87 000	87 000	

Załącznik Nr 5  
do uchwały Nr XVIII/199/11  
Rady Miasta Krakowa  
z dnia 8 czerwca 2011 r.

**Dochody z tytułu wydawania zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych i wydatki związane z realizacją zadań wynikających z Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii na rok 2011**

zmiany

w zł

Wyszczególnienie	Dział Rozdział	Nazwa	Dochody		Wydatki	
			Zmniejszenia	Zwiększenia	Zmniejszenia	Zwiększenia
1	2	3	4	5	6	7
<b>Ogółem</b>						<b>245 679</b>
	<b>851</b>	<b>Ochrona zdrowia</b>				<b>245 679</b>
	85154	Przeciwdziałanie alkoholizmowi				245 679
		<b>Wydatki bieżące</b>				<b>245 679</b>
		<i>w tym:</i>				
		wydatki jednostek budżetowych				245 679
		<i>z czego:</i>				
		- wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań				245 679

DYREKTOR WYDZIAŁU


 Małgorzata Okarmus

**Załącznik Nr 6**  
do uchwały Nr XVIII/199/11  
Rady Miasta Krakowa  
z dnia 8 czerwca 2011 r.

**DOCHODY Z TYTUŁU OPLAT I KAR, O KTÓRYCH MOWA W ARTYKULE 403 USTAWY Z DNIA 27 KWIETNIA 2001 ROKU  
PRAWO OCHRONY ŚRODOWISKA I WYDATKI ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ ZADAŃ Z ZAKRESU  
OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ W ZAKRESIE OKREŚLONYM WW. USTAWĄ**

zmiany

w zł

Wyszczególnienie	Dział Rozdział	Nazwa	Dochody		Wydatki	
			Zmniejszenia	Zwiększenia	Zmniejszenia	Zwiększenia
1	2	3	4	5	6	7
<b>Ogółem</b>					<b>1 500 000</b>	<b>1 500 000</b>
	<b>900</b>	<b>Gospodarka komunalna i ochrona środowiska</b>			<b>1 500 000</b>	<b>1 500 000</b>
	90005	Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu			1 500 000	
		<i>Wydatki bieżące</i>			1 500 000	
		<i>w tym:</i>				
		wydatki jednostek budżetowych			1 500 000	
		<i>z czego:</i>				
		- wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań			1 500 000	
	90095	Pozostała działalność				1 500 000
		<i>Wydatki majątkowe</i>				1 500 000
		<i>w tym:</i>				
		inwestycje i zakupy inwestycyjne				1 500 000

Załącznik Nr 7  
do uchwały Nr XVIII/199/11  
Rady Miasta Krakowa  
z dnia 8 czerwca 2011 r.

**WYKAZ ZADAŃ FINANSOWANYCH I WSPÓLFINANSOWANYCH ORAZ PRZEWIDZIANYCH DO  
FINANSOWANIA I WSPÓLFINANSOWANIA ZE ŚRODKÓW ZAGRANICZNYCH NIEPODLEGAJĄCYCH  
ZWROTOWI W ROKU 2011**

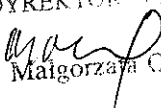
zmiany

**2. WYKAZ ZADAŃ PRZEWIDZIANYCH DO FINANSOWANIA I WSPÓLFINANSOWANIA ZE ŚRODKÓW  
ZAGRANICZNYCH NIEPODLEGAJĄCYCH ZWROTOWI W ROKU 2011**

w zł

Lp.	Nazwa zadania	Ogółem 2011 rok	Zmniejszenia			Ogółem 2011 rok	Zwiększenia		
			2011				2011		
			w tym:				w tym:		
			Budżet Miasta	Inne źródła	Fundusze UE		Budżet Miasta	Inne źródła	Fundusze UE
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	<b>OGÓLEM</b>					<b>5 165 400</b>			<b>5 165 400</b>
	<b>Razem zadania inwestycyjne</b>					<b>5 165 400</b>			<b>5 165 400</b>
1.	Budowa linii tramwajowej łączącej ul. Brozka oraz Kampus UJ wraz z systemem sterowania ruchem i nadzoru					5 165 400			5 165 400

DYREKTOR WYDZIAŁU

  
Małgorzata Okarmus